

AVISO DE PRÁCTICAS DE PRIVACIDAD

SUS DERECHOS RELACIONADOS CON LA INFORMACIÓN DE LA SALUD:

1. **Derecho al acceso.** Usted tiene derecho a acceder, o inspeccionar y obtener una copia de su información médica protegida. Para ejercer este derecho, debe ponerse en contacto con la Oficina Comercial del Establecimiento ya que debe diligenciar un formulario específico para que podamos tener la información que necesitamos para procesar su solicitud. Puede solicitar que sus registros sean suministrados en formato electrónico y podemos trabajar juntos para acordar el formato que más le convenga. Asimismo, puede recibir sus registros en una copia impresa. También puede dar instrucciones para que se envíe su información médica protegida en formato electrónico a otra persona. Es posible que se le cobre una tarifa razonable para el acceso. Podemos denegar el acceso en ciertas circunstancias. Si negamos el acceso, se lo haremos saber por escrito, y en algunos casos podrá solicitar que una persona neutral revise la denegación.

2. **Derecho a modificar sus registros.** Si considera que hay algún error en su información médica protegida o que no está completa, puede solicitarnos que modifiquemos sus registros de salud. Para ejercer este derecho, debe comunicarse con el Departamento de Privacidad para completar un formulario específico que indique el motivo de su solicitud y otra información que necesitamos para procesarla. Podemos rechazar su solicitud si nosotros no creamos la información, si la información no es parte de la información que mantenemos, si la información es parte de la información a la cual se le denegó a usted el acceso, o si la información es exacta y completa tal y como está escrita. Se le notificará por escrito si su solicitud es rechazada y se le dará una oportunidad para que se incluya su solicitud en su información médica protegida.

3. **Derecho a un informe.** Usted tiene derecho a una relación de las divulgaciones de su información médica protegida, la cual se mantiene en un conjunto de registros designado. Se trata de una lista de las personas, agencias gubernamentales o negocios que han obtenido su información sobre salud. Para ejercer este derecho, debe ponerse en contacto con la Oficina Comercial del Establecimiento ya que debe diligenciar un formulario específico para que nos proporcione la información que necesitamos para procesar su solicitud. Hay límites específicos de tiempo para dichas solicitudes. Usted tiene derecho a un informe al año sin costo.

4. **Derecho a una restricción.** Usted tiene derecho a solicitarnos que restrinjamos las divulgaciones de su información médica protegida. Para ejercer este derecho, debe ponerse en contacto con la Oficina Comercial del Establecimiento ya que debe diligenciar un formulario específico para que nos proporcione la información que necesitamos para procesar su solicitud. Si paga usted mismo un servicio y no desea que su información de salud vaya a un tercero responsable de los pagos, nosotros no enviaremos la información, a menos que ya haya sido enviada, que usted no haya completado el pago o que exista otra razón específica por la que no podamos aceptar su petición. Por ejemplo, si su tratamiento es un servicio combinado y no es posible individualizarlo, y usted no desea pagar todo el conjunto, o si la ley nos obliga a facturar al tercero responsable de los pagos (como en el caso de una agencia gubernamental que pague los servicios), no podremos aceptar su solicitud. No tenemos que estar de acuerdo en ninguna otra restricción. Si hemos acordado previamente algún otro tipo de restricción, podríamos darla por terminada. Si damos fin a una restricción, se lo notificaremos por escrito.

5. **Derecho a seleccionar el tipo de comunicación.** Usted tiene derecho a solicitar que nos comuniquemos con usted de cierta manera o en cierto lugar. Para ejercer este derecho, debe ponerse en contacto con la Oficina Comercial del Establecimiento ya que debe diligenciar un formulario específico para darnos la información que necesitamos para procesar su solicitud.

6. **Aviso de violación.** Usted tiene derecho a ser notificado si determinamos que ha habido una violación de su información médica protegida.

7. **Derecho a obtener el Aviso de Prácticas de Privacidad.** Usted tiene derecho a recibir una copia impresa de este aviso. Este formulario sirve como dicho Aviso y se le proporcionará cuando se registre por primera vez para la atención médica y el tratamiento. Puede solicitar copias adicionales del Hospital o del personal encargado del registro hospitalario, o puede ir a nuestro sitio web en www.methodistmckinneyhospital.com.

AVISO DE PRÁCTICAS DE PRIVACIDAD

8. **Derecho a presentar una queja.** Si considera que sus derechos de privacidad según se describen en este Aviso han sido violados, puede presentar una queja por escrito ante nuestro Director de Privacidad. El nombre y la dirección se indican más adelante. También puede presentar una queja por escrito ante la Oficina para los Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Estados Unidos Office for Civil Rights, Regional Office at: 1301 Young Street, Suite 1169 Dallas, TX 75202 (800) 368-1019 o en el sitio web www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/index.html. Usted no será sancionado por presentar una queja.

CAMBIOS EN ESTE AVISO:

Nos reservamos el derecho de hacer cambios en este Aviso en cualquier momento. Nos reservamos el derecho de hacer vigente el Aviso revisado para la información médica protegida que tenemos aún en nuestro poder, así como para toda la información médica protegida que recibamos, usemos o divulguemos en el futuro. Se publicará en nuestro Hospital una copia actualizada de este Aviso.

PARA COMUNICARSE CON NUESTRO DIRECTOR DE PRIVACIDAD O PARA FORMULAR PREGUNTAS SOBRE SU INFORMACIÓN MÉDICA PROTEGIDA, LA LEY DE PRIVACIDAD DE LA HIPAA O ESTE AVISO, PÓNGASE EN CONTACTO CON:

Privacy Officer
8000 W. Eldorado Parkway
McKinney, TX 75070
972-569-2710
privacyofficer@txmmh.com

AVISO DE PRÁCTICAS DE PRIVACIDAD

EN ESTE AVISO SE DESCRIBE LA MANERA EN QUE PUEDE USARSE Y DIVULGARSE SU INFORMACIÓN MÉDICA Y LA MANERA EN LA QUE USTED PUEDE TENER ACCESO A ESTA INFORMACIÓN. SE RECOMIENDA REVISARLO CUIDADOSAMENTE.

POR QUÉ ESTAMOS SUMINISTRANDO ESTE AVISO:

METHODIST MCKINNEY HOSPITAL CENTER recopila información relacionada con usted y los tratamientos y servicios que recibe. Esta información recibe el nombre de información de salud protegida (PHI, protected health information) y se mantiene en un conjunto específico de registros para usted y para su atención médica y tratamiento. Nosotros podemos usar y divulgar esta información de diversas maneras. En algunas ocasiones será necesario su consentimiento o autorización para que nosotros podamos usar o divulgar su información, y en otras no será así. Este Aviso describe la manera como usamos y divulgamos su información médica protegida y sus derechos. La ley nos exige que le demos este Aviso y estamos obligados a acatarlo. Podemos cambiar este Aviso en cualquier momento si hay modificaciones en la ley o cuando cambiemos nuestras políticas. Si cambiamos el Aviso, se le entregará el documento revisado. (También puede acceder a este Aviso nuestro sitio web: www.methodistmckinneyhospital.com)

Persona de contacto.

El Director de Privacidad es la persona de contacto en el establecimiento para todos los asuntos relacionados con la privacidad de los pacientes y sus derechos en virtud de las normas federales de privacidad. Para solicitar la información relacionada con los temas que se cubren en este Aviso, póngase en contacto con el Director de Privacidad. Si considera este hospital ha violado sus derechos de privacidad, puede presentar una queja ante nuestro Director de Privacidad por vía telefónica o por escrito a:

PRIVACY OFFICER
METHODIST MCKINNEY HOSPITAL
8000 W Eldorado Parkway, McKinney, TX 75070
(972) 569-2700 Fax (972) 569-2799

Su expediente médico y su "información médica protegida"

Cada vez que reciba atención médica de un médico, un centro quirúrgico, un hospital u otro proveedor de atención de la salud, se creará un expediente de su visita. Por lo general, este expediente incluye, entre otros, información como su nombre, edad, dirección, antecedentes de su enfermedad, lesión o síntomas, resultados de pruebas, radiografías y análisis del laboratorio, el tratamiento que se le ofreció y los planes de tratamiento diseñados para su atención, y las notas sobre el cuidado de seguimiento que se llevará a cabo. En este Aviso de Privacidad se describe la manera como se va a usar su información sobre la atención médica y el tipo de controles que usted puede ejercer sobre el uso de su información médica. Si desea hacer algún cambio, deberá hacerlo por escrito y enviarlo directamente a la persona indicada anteriormente.



8000 W Eldorado Parkway, McKinney, TX 75070
(972) 569-2700 Fax (972) 569-2799



8000 W Eldorado Parkway, McKinney, TX 75070
(972) 569-2700 Fax (972) 569-2799

Effective date 06/13/2017

AVISO DE PRÁCTICAS DE PRIVACIDAD

USOS Y DIVULGACIONES DE SU INFORMACIÓN MÉDICA QUE PUEDEN HACERSE SIN SU AUTORIZACIÓN:

1. **Para su tratamiento.** Podemos compartir su información médica protegida con otros proveedores encargados del tratamiento. Por ejemplo, si tiene una afección cardíaca, podemos usar su información para ponernos en contacto con un especialista y podríamos enviar su información a dicho especialista. De ser necesario, podríamos enviar su información a otros proveedores para que le ofrezcan tratamiento.

2. **Para pagos.** Podemos compartir su información médica protegida con cualquiera que pudiera encargarse de pagar su tratamiento. Por ejemplo, podríamos necesitar obtener una preautorización para tratamiento o enviar su información de salud a una compañía de seguros para que pueda pagar el tratamiento. Sin embargo, si paga de su propio bolsillo por su tratamiento y solicita específicamente que no enviemos información a su compañía de seguros para dicho tratamiento, no lo haremos excepto en ciertas circunstancias. También podríamos ponernos en contacto con usted en relación con el pago de su factura.

3. **Para nuestras operaciones de atención médica.** Podemos usar y divulgar su información médica protegida cuando sea necesario para que podamos llevar a cabo nuestras actividades comerciales o para proporcionar servicios. Cuando contratamos con otros negocios para que hagan tareas específicas u ofrezcan servicios para nosotros, podríamos compartir su información médica protegida relacionada con dichas tareas o servicios, por ejemplo, para ayudar con la facturación o las reclamaciones de seguro. Cuando hacemos esto, el negocio está de acuerdo por contrato en proteger su información de salud y usar y divulgar dicha información de salud solo en la medida que sea necesario para completar las tareas asignadas o de la manera como la usaríamos en el Hospital. Estos negocios se denominan "Socios Comerciales" y nuestro contrato para sus servicios se denomina un "Contrato con el Socio Comercial". Otro ejemplo es nuestra revisión interna de su información médica protegida como parte de nuestro proceso de calidad, revisión de la seguridad de los pacientes y desempeño del personal.

4. **Para recordatorios de citas.** Podríamos usar su información médica protegida para recordarle de sus citas, e incluso podríamos dejar un mensaje de correo de voz.

5. **Para encuestas.** Podríamos usar y divulgar su información médica protegida para ponernos en contacto con usted y evaluar su satisfacción con nuestros servicios.

6. **Para proporcionarle información sobre alternativas de tratamiento y otros servicios.** Podemos usar y divulgar su información médica protegida para informarle o recomendarle otras opciones de tratamiento o alternativas que puedan ser de su interés. También podemos usar y divulgar su información médica protegida para hacerle saber sobre beneficios o servicios relacionados con la salud que puedan ser de su interés. En algunos casos, el Hospital podría recibir pago por este tipo de actividades. Le daremos la oportunidad de hacernos saber si ya no quiere seguir recibiendo este tipo de información.

7. **Para discutir su tratamiento con otras personas que estén involucradas con su atención (y para el directorio de nuestro hospital si es apropiado).** Podríamos usar y divulgar su información médica a un amigo o pariente suyo que esté involucrado en su atención. Adicionalmente, podemos entregar su información de salud a una organización que asiste en labores de socorro para que se le pueda notificar a su familia sobre su condición, el lugar en el que está y su estado de salud. [A menos que usted nos informe que no desea que se divulgue ningún tipo de información, podríamos informar a las personas que pregunten cuál es su ubicación en el hospital y proporcionar una declaración general de su condición.]

8. **Investigación.** En ciertas circunstancias, podríamos usar y divulgar su información médica protegida para investigación médica. No obstante, todos los proyectos están sujetos a un proceso especial de aprobación. Antes de usar o divulgar su información de salud para investigación, el proyecto tendrá que haber sido aprobado.

AVISO DE PRÁCTICAS DE PRIVACIDAD

9. **Por disposición legal.** Divulgaremos su información médica protegida cuando la ley nos obligue a hacerlo.

10. **Para prevenir una amenaza grave para la salud y la seguridad.** Podemos usar y divulgar su información médica protegida cuando así sea necesario para prevenir una amenaza grave para su salud y seguridad, o para la salud y la seguridad de otra persona.

11. **Donación de órganos y tejidos.** Podríamos usar o divulgar su información médica protegida a un banco de donación de órganos o a otras organizaciones que gestionen la obtención de órganos para ayudar con la donación y trasplante de órganos y tejidos.

12. **Militares y veteranos de guerra.** Se podría divulgar la información médica protegida de integrantes de las Fuerzas Armadas de Estados Unidos e integrantes de autoridades militares extranjeras según lo requieran las autoridades del comando militar.

13. **Empleadores.** Podríamos divulgar su información médica protegida a su empleador si le ofrecemos a usted servicios de atención de la salud por petición de su empleador, y los servicios están relacionados con una evaluación de la supervisión médica en el lugar de trabajo o para evaluar si usted tiene una enfermedad o lesión relacionada con el trabajo. Le haremos saber cuando hagamos este tipo de divulgación.

14. **Compensación al trabajador.** Podríamos divulgar su información médica protegida para el programa de compensación laboral u otros programas similares que le proporcionen beneficios para lesiones o enfermedades relacionadas con el trabajo.

15. **Riesgos para la salud pública.** Podríamos divulgar su información médica protegida para actividades de salud pública que incluyan la prevención o el control de enfermedades, lesiones o discapacidades, para reportar nacimientos o muertes, para reportar negligencia o abuso de menores, para reportar reacciones a medicamentos o problemas con productos, para notificar a personas de retiros de dispositivos o productos, para notificar a una persona que pudiera haber estado expuesta a una enfermedad o que pudiera estar en riesgo de contraer o transmitir una enfermedad o afección, o para notificar a las autoridades gubernamentales correspondientes si creemos que usted ha sido víctima de abuso, negligencia o violencia doméstica. Si está de acuerdo, podríamos proporcionar información sobre inmunizaciones a escuelas.

16. **Actividades de supervisión de la salud.** Podríamos divulgar su información médica protegida a una agencia de supervisión de la salud para actividades autorizadas por la ley. Estas actividades son necesarias para que el gobierno supervise el sistema de atención de la salud, los programas gubernamentales y las leyes sobre derechos civiles.

17. **Procedimientos judiciales.** Podríamos divulgar su información médica protegida cuando recibamos una orden judicial o administrativa. También podríamos divulgar su información médica protegida si nos llega una citación u otro tipo de solicitud de hallazgo. Si no hay orden ni citación judicial, los abogados deben hacer lo posible por informarle sobre la solicitud para su información médica protegida.

18. **Cumplimiento de la ley.** Cuando una autoridad judicial o policial solicita su información médica protegida, podría ser divulgada en respuesta a una orden judicial, una citación, un auto judicial, una comparecencia o un proceso similar. También podría ser divulgada para ayudar a una autoridad judicial a identificar o localizar un sospechoso, un fugitivo, un testigo esencial o una persona desaparecida. Podríamos también divulgar información médica protegida sobre la víctima de un crimen, un fallecimiento que consideremos pueda haber sido resultado de una conducta criminal, una conducta criminal en las instalaciones, o en una emergencia para reportar un crimen, el lugar del crimen, las víctimas del crimen o para identificar a la persona que cometió el crimen.

AVISO DE PRÁCTICAS DE PRIVACIDAD

19. **Médicos forenses, patólogos y directores funerarios.** Podríamos divulgar su información médica protegida a un médico forense, un patólogo o un director funerario.

20. **Actividades de seguridad nacional y de inteligencia.** Cuando haya sido autorizado por ley, podríamos divulgar su información médica protegida a funcionarios federales para actividades de inteligencia y contrainteligencia y otras actividades de seguridad nacional.

21. **Servicios de protección para el presidente y otros.** Podemos divulgar su información médica protegida a ciertos funcionarios federales autorizados de manera que puedan proporcionar protección al Presidente, otras personas o jefes de estado extranjeros, o para llevar a cabo investigaciones especiales.

22. **Presos o personas en custodia.** Si usted está preso en una institución correccional o bajo la custodia de una autoridad judicial o policial, podríamos divulgar su información médica protegida para la institución correccional o autoridad judicial o policial cuando sea necesario para que la institución le proporcione atención médica, cuando sea necesario para proteger su salud y seguridad o la salud y seguridad de otros, o cuando sea necesario para la seguridad y protección de la institución correccional.

23. **Recaudación de fondos.** Podríamos enviarle información como parte de nuestras actividades para recaudar fondos. Cuando revise nuestros materiales para recaudación de fondos, verá información que le dará la oportunidad de excluirse de la lista de personas a quienes se les envía materiales para recaudar fondos. Si nos notifica su deseo de excluirse, como se ofrece en los materiales que se le enviaron en ese correo, no le enviaremos correos ni información relacionada con la recaudación de fondos en el futuro.

DIVULGACIONES Y USOS PERMITIDOS:

1. La mayoría de usos y divulgaciones de las notas de psicoterapia requieren su autorización. Las notas de psicoterapia son un tipo particular de información médica protegida. Por lo general, los expedientes de salud mental no se consideran notas de psicoterapia.

2. Su autorización es necesaria si nosotros vendemos su información médica protegida.

3. Si usamos su información médica protegida para dar a conocer un producto o servicio de un tercero que le motiva a que usted use dicho producto o servicio, y si se nos paga por dicha comunicación, nosotros obtendremos su autorización. Estas comunicaciones pueden ser de varias maneras, como correos postales, correos electrónicos, comunicaciones y comunicaciones telefónicas. Sin embargo, no necesitaremos su autorización para proporcionarle información de persona a persona (como en el Hospital), para enviar facturas o solicitar el pago de los servicios ofrecidos, para informarle sobre su tratamiento, para proporcionarle recordatorios para resurtir medicamentos recetados, para comunicarnos con usted sobre asuntos de atención de la salud en general, a para comunicarnos con usted sobre programas gubernamentales.

4. Obtendremos su autorización si usamos su información de salud para mercadeo.

5. En ocasiones le notificaremos sobre nuestros productos y servicios relacionados con la salud como parte de las operaciones de nuestro Hospital. Estas no son comunicaciones comerciales, por lo que su autorización no es necesaria. No obstante, si no desea recibir estas comunicaciones, comuníquese con el Director de Privacidad para hacérselo saber. Nuestra información de contacto se incluye al final de este Aviso.